

**PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL**  
**DU LUNDI 13 AVRIL 2015.**

Le 13 avril deux mille quinze, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

**Etaient présents :** M. CARRERE **Maire**, Mmes HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX **Adjoints**, Mme ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, SEMERENA, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, VERICHON, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SAINT-JEAN, DUMON, VINET **Conseillers municipaux.**

**Etaient excusés :** Mme SAINT-MARTIN

**\* SECRETAIRE DE SEANCE :** Monsieur SERRANO

\* APPROBATION DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 26 FEVRIER 2015.

|                       |             |                     |
|-----------------------|-------------|---------------------|
| <b><u>VOTES :</u></b> | POUR        | 26                  |
|                       | CONTRE      | 0                   |
|                       | ABSTENTIONS | 2 (Vinet, Vérichon) |

**\* URBANISME - AGRICULTURE - TRAVAUX – VOIRIE.**

**1. ACQUISITION PARCELLE DE TERRAIN – SECTEUR MATZIKOENEA – CONSORTS MAISTERRENA DUCOURNEAU.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant :

Par courrier en date du 25 décembre 2014, Madame Colette Maisterrena Ducourneau domiciliée 1 allée des jardins d'Arcadie à Anglet confirmait son accord de principe pour une vente à la commune d'Ustaritz de la parcelle cadastrée BL n°1 d'une surface de 7712 m<sup>2</sup> sise secteur Matzikoenea quartier Arrauntz au prix net vendeur de 360 000 €.

Ce terrain situé au centre du quartier permettra d'initier la création d'un cœur de quartier en étudiant une offre mixte intégrant des logements, des locaux d'activités et des locaux à vocation publique.

Les divers frais et honoraires seront à la charge de l'acquéreur.

Une promesse de vente pourra être signée à court terme suivie d'un acte authentique de cession.

**2015eko APIRILAREN 13ko ASTELEHENEKO HERRIKO**  
**BILTZARRAREN AKTA.**

**Bi mila hamabosteko apirilaren hamahiruan**, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

**Hor zirenak :** CARRERE jauna **Auzapeza**, HARAN-LARRE, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak **Axuantak**, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, SEMERENA, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, DURAND-RUEDAS, VERICHON, Andereak, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SAINT-JEAN, DUMON, VINET Jaunak **kontseilariak.**

**Barkatuak :** SAINT-MARTIN anderea

**\* SAIOAREN IDAZKARIA :** SERRANO Jauna

\* 2015EKO OTSAILAREN 26KO BILTZARREKO AKTAREN ONARPENA.

|                        |              |                     |
|------------------------|--------------|---------------------|
| <b><u>BOZKAK :</u></b> | ALDE         | 26                  |
|                        | KONTRA       | 0                   |
|                        | ABSTENTZIOAK | 2 (Vinet, Vérichon) |

**\* HIRIGINTZA - LABORANTZA – OBRAK - BIDEAK.**

**1. LUR PUSKA BATEN EROSTEA – MATZIKOENEA ALDEA – MAISTERRENA-DUCOURNEAU SENAR-EMAZTEAK.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du :

2014ko abenduaren 25eko gutun baten bidez, Angeluko Arkadiko Baratzetako ibilbideko 1ean bizi den Maisterrena-Ducourneau Colette andereak, Arruntza auzoan den Matzikoenea sektorean BL saileko 1 zenbakipean kadastratua den 7712 m<sup>2</sup> ko lursailaren 360 000 €tan Uztaritzeko Herriari saltzeko asmoa, baieztatzen zuen.

Auzotegiaren erdian kausitzen den lur zati honetan auzo bihotz baten sortzeko asmoa da. Proiektu aniza horretan, etxe bizitzak, jarduera tokiak eta toki publikoak proposatuak izanen dira.

Gastu eta ordainsari desberdinak eroslearen gain izanen dira.

Salmenta hitzarmen bat izenpetu ahalko da epe laburrean, honen ondotik izenpetuko da saltzerako egiazko agiria.

Le Conseil Municipal d'Ustaritz, après que les autorités préfectorales aient été rencontrées par le Maire et l'adjoint à l'urbanisme, a délibéré le 26 mars 2015 pour mettre fin d'une part à la procédure d'utilité publique concernant ce secteur de la commune et d'autre part à la zone d'aménagement concerté de Matzikoenea.

**\* Monsieur Saint-Jean : Nous nous déclarons favorables à cette acquisition car nous étions défavorables au projet pharaonique mené par la précédente municipalité. Nous sommes partants pour un aménagement mesuré.**

**\* Monsieur Carrère : Nous sommes d'accord sur le prix avec la famille Maisterrena, les complications interviennent sur les procédures administratives qui accompagnent la cessation de la DUP de la ZAC. Nous lancerons une consultation pour définir un avant-projet qui sera soumis aux Arrunztar.**

**\* Monsieur Vinet : On est surpris, car il y avait un projet sur ce centre. Il est difficile de se prononcer sur ce qui sera aménagé puisque nous ne connaissons pas ce qui sera construit sur les autres terrains de la zone. Je remarque aussi que nous achetons plus cher que le prix du domaine.**

**\* Monsieur Carrère : Si nous allions au bout de la DUP, nous étions obligés de faire le projet tel qu'il était apparu dans le dossier. Par ailleurs, les Maisterrena pour ce qui concerne le prix s'appuyaient sur le prix que la commune pratiquait sur ces propres terrains mis à la vente. Je vous fais remarquer que nous achetons à un prix tout juste plus élevé que celui fixé par les domaines. Nous sommes pour un projet concerté.**

**\* Monsieur Goyheneche : La DUP obligeait d'aller au bout du projet global, avec le même volume de construction et la même voirie, auquel nous étions totalement opposés.**

**\* Monsieur Carrère : Effectivement, sinon les propriétaires auraient pu se retourner contre nous.**

**\* Monsieur Ibarboure : Moi, ce qui me surprends, c'est qu'il y a 15 jours lors du dernier conseil municipal, vous nous reprochiez, M.Vinet, de mettre un terme à la DUP nous reprochant qu'il faudrait peut-être 30 ans pour voir un nouveau projet, et maintenant qu'il y en a un, vous**

Uztaritzeko Herriko kontseiluak, Auzapeza eta Hirigintzako axuantak Prefeturako arduradunekin bildu ondoren, deliberatu du 2015eko martxoaren 26an, alde batetik Herri hortako sektore horren baliagarritasun publiko prozeduraren baliogabetzea eta bestalde Matzikoeneako AHAREN baliogabetasuna.

**\* Saint-Jean jauna : Erosketa horren alde gira zeren aitzineko hautetsien proiektu izarigabekoaren kontra baiginen. Hain bateko antolaketa baten alde gira.**

**\* Carrère jauna : Maisterrena familiarekin ados gira prezioaz, zailtasunak heldu dira AHA erabaki baliogarritasun publikokoari lotu administrazio prozeduretan. Aholku galde bat eginen dugu Arrunztarrer aurkeztua izanen zaien aitzin-proiektu baten finkatzeko.**

**\* Vinet jauna : Harrituak gira, zeren proiektu bat baitzen zentro horretan. Zaila da antolatua izanen denaz iritzia baten ematea, ez baitakigu zer eraikia izanen den beste guneko lurretan. Ohartzten naiz ere erremu balioespenaren prezioa baina garrestiago erosten dugula.**

**\* Carrere jauna : Erabaki Baliogarritasun Publikoaren bururaino joaiten bagina, dosierean aurkestu proiektuaren egitera behartuak ginen. Bestalde, prezioari dagokionez, Maisterrena-tarrak herriak salgai zituen bere lurren prezioen gainean bermatzen ziren. Ohartarazten dautzut erosten dugula eremu balioespenak finkatu prezioa baino doi-doia gorago. Proiektu hitzartu baten alde gira.**

**\* Goyheneche jauna : EBPAk behartzen zuen proiektu orokorraren bururaino joaitea, eraikuntza kopurua eta bide andana atxikiz, eta hortaz, osoki horren kontra ginen.**

**\* Carrere jauna : Hala da, bestenaz jabeak gure kontra itzultzen ahalko ziren.**

**\* Ibarboure jauna : Ni, harritzen nauena da, duela hamabost egun azken herriko biltzarrean, EBPA ezeztatzen ginuelakotz bazinuen errateko, Vinet Jauna, proiektu berri baten ikusteko behar bada hogeita hamar urte beharko zela goitatu, eta orain proiektu bat delarik kontra zira.**

êtes contre.

**\* Monsieur Vinet : Sur ce terrain acquis vont se construire environ une soixantaine d'appartements sans que cela ne soit intégré dans un aménagement d'ensemble.**

**\* Monsieur Carrère : Il ne vous a pas échappé que nous sommes en pleine révision du PLU.**

Le Conseil Municipal,

Vu l'estimation du domaine en date du 25 mars 2015 ;

- **APPROUVE** le principe de cette acquisition de terrain au prix de 360 000 € net vendeur ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout acte afférent à ce dossier ;
- **PRECISE** que les crédits seront prévus sur le budget de l'exercice 2015.

**VOTES :**

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| POUR        | 26                  |
| CONTRE      | 2 (Vinet, Vérichon) |
| ABSTENTIONS | 0                   |

### **\* FINANCES – RESSOURCES HUMAINES.**

#### **2. AFFECTATION DES RESULTATS 2014 – BUDGET PRINCIPAL.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

- Considérant qu'il y a lieu de prévoir l'équilibre budgétaire,
  - Statuant sur l'affectation du résultat de fonctionnement de l'exercice 2014,
  - Constatant que le compte administratif fait apparaître :
    - Un excédent de fonctionnement de : 470 396,29€
    - Un excédent d'investissement de : 360 217,28 €
    - Un déficit des restes à réaliser de : 847 949,00 €
- Soit un besoin de financement de : 487 731,72 €

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** d'affecter le résultat du compte administratif de l'exercice 2014 comme suit :
  - Affectation complémentaire en réserve (1068) : 470 396,29€
  - Résultat d'investissement reporté (001) : Excédent : 360 217,28 €

**VOTES :**

|             |                     |
|-------------|---------------------|
| POUR        | 26                  |
| CONTRE      | 0                   |
| ABSTENTIONS | 2 (Vinet, Vérichon) |

### **3. BUDGET PRIMITIF 2015.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

**\* Vinet jauna : Erosi lur honetan osotasuneko proiektu batean sartuak ez diren hiruetan hogeit bat apartamentu eraikiko dira.**

**\* Carrere jauna : Ohartuak zaitezket THParen berrikustan ari girela.**

Herriko Biltzarrak,

Ikusiz 2015eko martxoaren 25eko eremuaren balioespena.

- **ONARTZEN DU** lur zati honen erostea 360 000 €tan ;
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari txosten honi dagozkion agiri oro izenpe ditzan;
- **ZEHAZTEN DU** kredituak 2015eko aitzinkontuan aurreikusiak izanen direla.

**BOZKAK :**

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| ALDE         | 26                  |
| KONTRA       | 0                   |
| ABSTENTZIOAK | 2 (Vinet, Vérichon) |

### **\* FINANTZAK – JENDE BALIABIDEAK.**

#### **2. 2014ko EMAITZEN ESLEITZEA – AITZINKONTU NAGUSIA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du :

- Aitzinkontu oreka aitzinetik ikusi behar dela begietsirik,
  - 2014ko finantza aldiaren ibilmolde emaitzaren esleitzea erabakiz,
  - kontu administratiboak ondokoa agerrarazten duela ikusirik:
    - Ibilmoldeko soberakin bat: 470 396,29 €
    - Inbestizamenduko soberakin bat: 360 217,28 €
    - Burutu beharreko ondarraren defizit bat: 847 949,00 €
- Orohar honako finantzamendu behar bat: 487 731,72 €

Herriko Biltzarrak,

- **ERABAKITZEN DU** 2014ko finantza aldiaren kontu administratiboaren emaitza ondotik azaldu bezala esleitzea:
  - Esleitze gehigarria erreserban (1068): 470 396,29€
  - Inbestizamendu emaitza erakarria (001): Soberakina: 360 217,28 €

**BOZKAK :**

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| ALDE         | 26                  |
| KONTRA       | 0                   |
| ABSTENTZIOAK | 2 (Vinet, Vérichon) |

### **3. 2015 URTEKO LEHEN AITZINKONTUA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du :

2015eko aurrekontua Ibilmoldean kapituluka bozkatua da eta

Le budget 2015 est voté par chapitre en Fonctionnement et est voté au niveau de l'opération en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

|                           |          |             |
|---------------------------|----------|-------------|
| <b>* FONCTIONNEMENT :</b> | Dépenses | 5 403 036 € |
|                           | Recettes | 5 403 036 € |
| <b>* INVESTISSEMENT :</b> | Dépenses | 5 144 730 € |
|                           | Recettes | 5 144 730 € |

Lecture d'un texte par la liste Aimer Ustaritz.

Nous votons CONTRE le budget qui vient de nous être présenté.

Les raisons en sont nombreuses.

Concernant le budget de fonctionnement :

Dépenses

1 – Il est prévu une diminution de près de 15% des frais d'électricité (32000€). Vous nous avez annoncé l'installation d'une pompe à chaleur à la piscine mais vous savez qu'entre le vote et l'approbation du budget, puis l'appel d'offres, et la réalisation des travaux, cette pompe ne pourra être opérationnelle qu'au dernier trimestre de l'année...donc ne va pas ou peu générer d'économies en 2015.

2 – Vous prévoyez une stabilité des dépenses d'alimentation, alors que le contrat avec SCOLAREST arrive à échéance en juin de cette année ; il sera certainement revu à la hausse car les prix n'ont pas varié depuis 4 ans.

3 – Nous constatons que la ligne « primes d'assurances véhicules » passe de 25900 € en 2014 à 10 610 € en 2015 (44 véhicules assurés !!) : nous nous posons la question de la couverture par cette assurance et la mise en danger éventuelle du personnel communal conduisant les voitures et leurs passagers.

4 – On note une augmentation de près de 10% des charges du personnel (218000 €), dans une période difficile où l'Etat demande de faire des économies.

5 – Vous baissez des subventions du CCAS de 109000 € en 2014 à 55200 € en 2015 alors que dans cette période de crise, les besoins des plus modestes ne pourront que croître.

6 – Lors de nos projets sur le PEDT, nous proposons aux écoles privées de s'y rattacher, ce qui leur permettait de percevoir l'argent de l'Etat ; nous leur en laissons l'organisation. Vous avez choisi une gestion générale des écoles pour ce PEDT dont l'impact financier pour la commune et ses habitants n'est pas négligeable, et Ustaritz (ou plutôt l'impôt des Ustaritzar) finance donc les élèves des communes voisines....

7 – On provisionne des dépenses pour une location de trinquet (17000 € annuels) alors qu'aucun bail n'existe à ce jour, ou du moins jamais voté en Conseil Municipal !

Inbestizamendu operazioaren mailan bozkatua da.

Honela orekatzen da:

|                                  |           |             |
|----------------------------------|-----------|-------------|
| <b>* <u>IBILMOLDEA:</u></b>      | Xahutzeak | 5 403 036 € |
|                                  | Sartzeak  | 5 403 036 € |
| <b>* <u>INBESTIZAMENDUA:</u></b> | Xahutzeak | 5 144 730 € |
|                                  | Sartzeak  | 5 144 730 € |

Aimer Uztaritz zerrendak textu bat irakurtzen du.

Aurkeztua izan zaikun aurrekontuaren kontra bozkatzen dugu.

Zergatiak anizak dira.

Funtzionamendu aurrekontuari dagokionez :

Gastuak

1 – Elektriika gastuen %15aren apaltzea aurreikusia da (32000€).

Igeri lekuan bero gailu ponpa bat plantan ezari duzuela jakinarazi daukuzue, baina badakizue bozkatzeko eta aurrekontuaren onartzearen artean, gero eskaintza deialdia, eta obren egitea, ponpa hau ez dela baliagarri izanen urteko azken hiruhilean baizik... ez du beraz 2015ean ekonomiarik sorraraziko.

2 – Jateko moldeko gastuen egonkortasuna aurreikusia duzue, nahiz SCOLARESTE kilako kontratu epemuga ekainean den ; segurraski goratuak izanen dira, prezioak 4 urte hauetan ez baitira aldatuzk izan.

3 – Ohartzen gira "auto asurantzak" lerroa 25900€tatik 2014ean 10610€tara pasatzen dela 2015ean (44 auto asuratuak !!) : gaude, asurantzak horrek zer estaltzen duen eta herriko langileak ez ote diren lanjerean autoa hartzen dutenean.

4 – Langileen gastuetan, %10eko emendatze bat badela ikusten dugu (218000 €), Estatuak, memento zail honetan ekonomien egitea galdegiten duelarik.

5 – 109000€tik 2014ean 55200€tara 2015 apaltzen dituzue HJLZen dirulaguntzak nahiz krisia denbora hauetan beharretan direnen beharrak handituko diren.

6 – PEDTarentzat eginak genituen gure proiektuetan, eskola pribatuei proposatzen genien lotzea, horrela Estatuko dirua eskuratzen ahalko baitzuten ; antolakuntza beren gain uzten genien. PEDT honentzat hautatu duzuen eskolen kudeaketa orokorrak diru mailan ondorioak ukanen ditu herriarentzako eta bere biztanleentzako, eta Uztaritze (edo Uztaritzarren zergek) finantzatzen dituzte auzo herrietako ikasleak...

7 – (17000€ urtero) trinketa alokatzeko gastuak sartzen dituzue, nahiz gaurdiano hitzarmenik ez den, edo segurik herriko biltzarrean bozkatua izan denik.

8 – Bizitegi sozial andana eskasarentzat pagatu beharko duzuen ixuna ez duzue aitzinetik ikusi.

8 – Vous n’anticipez pas d’amende à payer pour le manque de logements sociaux.

#### BUDGET DE FONCTIONNEMENT :

##### Recettes :

Il est prévu 135000 € de recettes en 2015 concernant la piscine. Ce chiffre n’a jamais été atteint ni même approché depuis que la piscine est mise en service.

Comment comptez-vous l’atteindre ?

#### BUDGET D’UNVESTISSEMENT :

##### Dépenses :

Vous avez annulé des projets (Musugorrikoborda : 2.250M €), ou changé d’opérateur pour kiroleta : le projet de kiroleta passant de 3.2 M € de recettes pour la commune à 2.1 M € de recettes. Ce sont plus de 3 M € de manque à gagner qui se sont transformés ou se transformeront en emprunts supplémentaires qui auront un impact important non seulement sur les frais financiers liés à ces emprunts mais aussi hélas sur le montant des impôts locaux que devront payer les habitants de la commune.

##### Recettes :

1 – Il est prévu 200000 € de recettes liées à la taxe d’aménagements ; ce montant nous paraît très optimiste car le nombre des permis de construire délivrés en 2014 est en baisse.

2 – Vous prévoyez une recette de 900000 € de vente de terrains mais cette rentrée d’argent ne se réalisera qu’après délivrance du permis de construire, cette somme ne sera pas perçue par la commune en 2015.

3 – On peut s’étonner de ne pas voir figurer dans les recettes le reste à payer par Monsieur DUMASDELAGE (Leclerc), car le reliquat à percevoir (environ 300000 €) (acte notarié) devrait naturellement être perçu en 2015 !

En conclusion, nous pouvons d’ores et déjà annoncer que l’augmentation moyenne annuelle de 1.2 % des impôts locaux promise par votre majorité ne sera pas tenue dès 2016....

##### Jacques Drieux lit un texte :

Les budgets 2015 que je vais vous présenter sont encore plus serrés qu’annoncés lors des orientations budgétaires du mois dernier.

En effet, à la baisse annoncée des dotations forfaitaires de 93 159 €, il faut ajouter une nouvelle baisse (info du 01/04/15) de la dotation solidarité rurale 1<sup>ère</sup> fraction de 49 675 € portant le désengagement de l’Etat à 142 834 €.

Il faut ajouter à ses mauvaises nouvelles, le coût des TAP, et de manière plus locale, une indemnité à verser à Habitat Sud Atlantique de 50 000 € (arrêt du projet Musugorrikoborda), qui vient annuler toutes les économies réalisées au niveau des charges générales.

Après avoir dégagé des excédents faibles de 238 000 et 231 000 € les années antérieures, le budget 2015 de fonctionnement est juste équilibré.

#### FUNTZIONAMENDU AINTZINKONTUA :

##### Sartzeak :

igerilekuari dagokionez, 135000€ko sartzeak aurreikusiak dira 2015ean. Zenbaki hau ez da sekulan iritsia izan ez eta ere hurbildua igerilekua ideki izan denetik.

Nola egingo duzuez ?

#### INBESTIZAMENDU AINTZINKONTUA :

##### Gastuak :

Proiektu batzu ezetzatu dituzue (Musugorrikoborda : 2.250M €)ko edo eragilez aldatu : kiroletako proiektua 3.2 M €ko sartzetik herriarentzat, 2.1 M €ko sartzera pasatu delarik. 3 M €z baino gehiagoren galtzea da, aldatuak edo aldatuko direnak mailegu gehigarri, ondorio handiak ukanen dituztenak maileguer lotu finantza gaztuetan bai eta zorigaitzez herriko biztanleek ordaindu beharko dituzten tokiko zergetan.

##### Sartzeak :

1 – Antolaketa zergari lotua den 200000 €ko sartzea aurreikusia da ; zenbateko hau baikorrrakoa iduritzen zaiku, nahiz eta 2014ko eraikuntza baimenen andana apaldu dela.

2 –900000 €ko lur saltzeetako diru sartzea aurreikusten duzue baina diru sartze hori ez da eraikuntza baimenak eman ondoren baizik etorriko. Herriak ez du diru zama hori 2015ean baizik hunkituko.

3 – Bitxi da sartzeetan ez ikustea DUMASDELAGE Jaunak (Leclerc) ordaindu behar duena, zeren (300000 € inguru) gelditzen baitzaizkio herriari unkitzeko 2015ean.

Bukatzeko, jadanik erran dezakegu hitzeman zintuen Tokiko zergen urteroko % 1.2ko emendatzea ez duzuela 2016 urtetik goiti atxikitzen ahalko.

##### Drieux jaunak testu bat irakurtzen du :

Aurkeztuko dizkizuetan 2015eko aitzinkontuak, iragan hilabeteen Aitzinkontu norabideen kari aipatuak izan ziren baino tinkoagoak izanen dira.

Alabaina, 93 159 €ko aipatu diru sartze apaltzeari, gehitu behar zaio (2015-04-01eko informazioa) baserri elkartasunaren dirulaguntzaren 49 675 €ko lehen zatiaren apaltze berri bat Estatuaren gibel egitea 142 834 €tara ekarriz.

Berri txar horier TAPen kostua gehitu behar zaie, eta tokiko molde batez, 50 000 €ko diru ordaintze bat Habitat Sud Atlantique egiturari (Musugorrikoborda proiektuaren ezetzeta), kargu orokorren mailean egin ekonomien ezetzatza heldu dena.

238 000 eta 231 000 €ko soberakinak atera ondoren aitzeneko urteetan, 2015eko aitzinkontua doi-doi orrekatua da.

*\* Monsieur Saint-Jean : Je reconnais la difficulté de mettre en place un budget équilibré à cause des projets démesurés de la précédente municipalité. Toutefois, je suis en désaccord sur ce budget.*

*\* Monsieur Dumon : Notre contribution à ce budget a déjà été produite sur le dernier bulletin municipal. Je souligne que nous nous rejoignons sur différents projets. Il apparaît qu'il y a deux axes fondamentaux à examiner. Le premier, le PLU va s'engager bientôt avec des choix importants à faire. Le deuxième pour la partie financière, nous demandons qu'un audit financier et un audit du personnel que bon nombre de municipalités ont déjà acté soit engagé. C'est une erreur stratégique en matière de communication de ne pas le faire. Cela aurait permis la mise en œuvre de différents leviers, dont celui de la restructuration bancaire qui est une façon de procéder. Par exemple, je cite la municipalité d'Evry, lorsque Manuel Walls l'a prise en main était dans une situation particulière avec un endettement colossal. Il s'est engagé dans une modération des charges financière et de personnel, accompagnée d'une restructuration de la dette avec la caisse des dépôts, sur des taux à 2,5% sur 30 ou 40 ans accompagné d'un lissage. On se donne ainsi de la marge de manœuvre. Un autre exemple est celui de la commune de Saint-Gilles-Croix-de-Vie qui a fait un audit qui a abouti à une restructuration globale de sa dette avec un lissage pour faire face à une situation engendrée. Pour ce qui nous concerne, la nature de la vente des terrains communaux réalisée à ce jour pour un montant de 3.000.000 €, environ, en y incluant kiroleta, est un copié collé de la précédente politique de l'équipe sortante, dans ce domaine. Jean Jacques Lasserre, Président du Conseil Général, lance lui aussi un audit. Pour ce qui nous concerne, en 2016 voire en 2017, la marge de manœuvre sera serrée et vous serez amenés à vendre de nouveaux terrains. Notre position n'est toutefois pas bétonnée.*

*\* Monsieur Carrère : Le PLU est un des grands chantiers lancé par la commune. Le prochain conseil municipal parlera du PADD avec la tenue d'une session plénière au préalable. Pour ce qui concerne l'audit, cela ressemble à un cheval de bataille. Dans l'équipe, nous disposons de professionnels de la finance, nous sommes associés au travail du receveur et à ceux des banquiers. La chambre régionale des comptes audite le projet d'Etxeparea. C'est un budget serré, les efforts ont été demandés, des améliorations pour les frais de fonctionnement pour assurer le futur. La vente des terrains est motivée par la question du stade d'Etxeparea.*

*\* Monsieur Drieux : Nous avons reçu nos trois banquiers avec une demande de report d'échéance. Le crédit agricole et la caisse d'épargne sont d'accords pour une ouverture de crédit de 500 000 € chacun et sont d'accords pour 200 000 € de remboursement en 2016. Un prêt d'équilibre de 362 000 € sera accordé par chacun sur une durée de 20 ans. En ce qui concerne l'action sur la dette, le crédit mutuel a refusé. Par contre le crédit agricole est d'accord avec une pénalité de 178 000 € sur 17 ans à 2%. La caisse d'épargne est également d'accord avec un prêt à taux fixe et 400 000 € de pénalités. Ce*

*\* Saint-Jean jauna : Aitortzen dut, aitzineko hautetsien proiektu neurigabekoen gatik, zaila dela aitzinkontu orrekatu baten plantan ezartzea. Hala ere, aitzinkontu honekin ez naiz ados.*

*\* Dumon jaunak : Aitzinkontu honi buruz doatzin gure oharra, aAzken Herriko aldizkarian agertu ditugu. Puntu bat baino gehiagotan ados gira. 2 ardatz naguzi agertzen dira zehazteko. Lehena, THP laster abiatuko da, hautu garrantzitsuak egin beharko dira. Bigarrena finantza mailakoa, ainitz herriek abiatua duten kontu-ikuskatze bat eta langile-ikuskatze bat galdatzen dugu abia dezazuen. Komunikazio mailan huts estrategiko bat da horren ez egitea. Horrek ahala emanen zuen neurri ezberdinen plantan ezartzeko, hala nola bankuko berregituratzea. Adibidetzat ematen dut Evryko herria, Manuel Walls-ek hartu zuelarik gaitzeko zorretan zen. Finantzako eta langile gastuak ttipitzea engaiatu da, diru kutxarekin batean zorraren berregituratze batekin, % 2,5ko tasekin 30 edo 40 urterentzat. Horrela jokatzeko lekua badugu. Beste adibide bat da Saint-Gilles-Croix-de-vie herriarena, kontu-ikuskatze bat egin du berregituratze orokor batetin bururatu dena. Guri diogu, gaur egun herriak egin dituen 3.000.000 € inguruko lur saltzeek, Kiroleta barne, iragan taldeak alorre hortan bazeraman politika mota ber-bera egiten duela gaurkoak. Jean Jacques Lasserre, Kontseilu Nagusiko Lehendakariak ere kontu-ikuskatze bat abiarazten du. Guri dagokigunez, 2016an eta 2017an, jokatzeko leku biziki tinkoa izanen da eta lur eroatera behartuak izanen zireste. Haatik, gure jarrera ez da aldaezina.*

*Kiroleta barne, gaur egun herriak egin dituen 3.000.000 € inguruko lur saltzeek budute ikustekorik aitzineko hautetsien politikarekin*

*\* Carrere jauna : THPa, Herriak abiatu duen obra handienetatikbatda. Datorren herriko biltzarrak AGIPa aipatuko du aitzinetik eginen den batzorde osokoan. Kontu-ikuskatzari dagokionez, lehentasunezko gai bat dela dirudi. Taldean, finantzako profesionala dauzkagu, zerga biltzailearekin eta bankukoekin lanean ari gira. Kontuen Eskualdeko ganbarak Etxepareako proiektua ikuskatzen du. Aitzinkontu tinkoa da, indar egitea galdatua da, funtzionamendu gastuentzako hobetzeak, geroaren segurtatzeko. Etxeparea kirol zelaiarentzat egiten dira lur saltzeak.*

*\* Drieux jaunak : Gure hiru bankulariekin solastatu gira galdeginez epemuga gibelatzea. Crédit Agricole eta caisse d'épargne bankuak ados dira 500 000 €ko mailegu baten irekitzeko eta 200 000 € itzultzeko 2016an. Banku bakoitzak 362 000 €ko mailegu orrekatu bat emanen du 20 urteko epemuga batekin. Zorrari doakion ekintza, crédit mutuel bankuak errefusatu du. Aldiz crédit agricole bankua ados da 178 000 €ko zigor batekin, 17urtez %2tan. Caisse d'épargne bankua ere ados da mailegu finko batentzat, 400 000 €ko zigorarekin. Erran nahi baita 578 000 €ko zigorra dela*

qui constitue un total de 578 000 € de pénalités.

*\* Monsieur Carrère : Nous allégeons le poids de la dette mais on fait payer aux générations futures. On travaille également avec la Communauté de communes Errobi.*

*\* Monsieur Drieux : Malheureusement les pénalités ne sont pas négociables.*

*\* Monsieur Carrère : Nous avons un endettement à plus de 1000 €/habitant, supérieur de 20 % à celui de la strate de communes qui nous correspond.*

*\* Monsieur Dumon : Au 31 décembre 2014 nous avons une dette de 9.114.199 € avec une charge par habitant de 1396 € et une capacité de désendettement de 11 ans. Je souligne que compte tenu d'une capacité d'autofinancement en dessous de zéro, cela compromettrait la possibilité d'emprunts pour quelques années.*

*\* Monsieur Drieux : On doit améliorer notre CAF de 448 000 €.*

*\* Monsieur Carrère : Nous avons cette année une baisse de 145 000 € de dotations et pour l'an prochain on nous annonce une baisse de 90 000 €. Je vous ferai constater que les charges générales diminuent, un effort basé sur les charges a été fait. Pour ce qui concerne les dépenses d'électricité, il n'y a pas que la chaudière de la piscine. Il y a aussi celles d'Idekia et de Maliarena.*

*\* Monsieur Goyheneche : Idekia, nous avons dû changer la chaudière vieille de plus de 30 ans. A Bilgune le système ne fonctionne pas, l'entreprise a mal fait son travail.*

*\* Monsieur Vinet : C'est vous qui l'avez installé à Bilgune.*

*\* Monsieur Goyheneche : C'est vous qui aviez signé le marché. Pour la piscine tout est en vrac. On est avec des relances pour rattraper le retard. Sur Mailiarena, on va changer une chaudière vieille de plus de 30 ans. Pour ce qui concerne les logements sociaux, il n'y aura pas d'amendes cette année.*

*\* Monsieur Vinet : Vous n'anticipez pas sur 2016.*

*\* Monsieur Goyheneche : Vous n'avez pas anticipé les 25% de logements sociaux à créer. Nous avons actuellement environ 11% de logements sociaux et mathématiquement il est impossible de rattraper le retard.*

*\* Monsieur Vinet : Cette loi qui a imposé ce taux de 25%, il aurait fallu être médium pour l'anticiper. Ceci est intervenu 3 ans après notre début de mandat.*

*\* Monsieur Carrère : Il vous restait toutefois 3 ans pour l'appliquer.*

*\* Monsieur Goyheneche : Vous avez fait un PLU à 25% de logement sociaux alors que la loi était déjà là.*

orotara.

*\* Carrere jauna : Maileguaren karga arintzen dugu baina heldu diren belaunaldiei ordainarazten diegu. Errobi Herri Elkargoarekin ari gira ere.*

*\* Drieux jauna : Zorigaitzez zigorrak ezin negoziatuak dira.*

*\* Carrere jauna : 1000 €ko zorra dugu biztanleka, gure herriaren heinekoei konparatuz %20ez goragoa.*

*\* Dumon jauna : 2014ko abendoaren 31an, 9.114.199 €ko zor bat baginuen, 1396 €ko karga batekin biztanleka eta zorraren garbitzeko 11 urteko ahalmenarekin. Ikusiz gure autofinantzamenduaren ahalmena zeroz petik dela, ondorioz azpimarratzen dut, beste mailegu batzuren egiteko ahala arriskutan ezartzen dugula zoinbait urterentzat.*

*\* Drieux jauna : Gure CAFa 448 000 €taz hobetu behar dugu..*

*\* Carrere jauna : 145 000 €ko dirulaguntza apaltze bat jasan behar dugu aurten eta datorren urtean 90 000 €koa aipatzen daukute. Ohartaraziko dautzuet karga orokorrak apaltzen ari direla, eta alorre hortan indar bat eginga izan da. Elekrika gastuei dagokionez, ez da bakarrik igerilekuko bero ponpa. Badira ere Idekiakoa eta Mailiarenakoa.*

*\* Goyheneche jauna : Idekia, 30 urtez zauzkan galdarra aldatu behar izan dugu. Bilgunen, sistema ez da ibiltzen, enpresak gaizki egin du bere lana.*

*\* Vinet jauna : Zuek duzue plantan ezari Bilgunen.*

*\* Goyheneche jauna : Zuek zinuten tratua izenpetu. Igerilekuan dena nahas-mahas da. Gibelapenaren atxemateko orotarazteak egiten ditugu. Mailiarenan 30 urtez goitikako galdarra bat aldatuko dugu. Bizitza sozialei dagokionez, aurten ez da ixunik izanen.*

*\* Vinet jauna : Ez duzue aitzinetik ikusten 2016ko ?*

*\* Goyheneche jauna : Ez duzue eraiki behar siren % 25eko bizitza sozialen heina bete. Gaur egun % 11 bizitza sozial heinera heltzen gira eta matematikoki beranta ezin harrapatua da.*

*\* Vinet jauna : % 25eko tasa hori impositu duen legea, gure mandatua hasi eta 3 urte berantago agertu zen ; mediuma izan beharko ginuen holako zerbait aitzinetik ikusteko.*

*\* Carrère jauna : 3 urte gelditzen zitzaizkizuten horren plantan ezartzeko.*

*\* Goyheneche jauna : % 25 eko bizitza sozialeko THP bat egin duzue nahiz jadanik legea hor zen.*

*\* Monsieur Vinet : L'objectif était d'améliorer la situation de la commune, par ailleurs le conseil général n'est pas en capacité de financer les logements sociaux qui peuvent apparaître dans toutes les communes.*

*\* Monsieur Carrère : Nous rattrapons ce que vous n'avez pas fait pendant des années. Pour ce qui concerne le prix des cantines, nous avons négocié pour un an. Concernant les assurances, nous avons négocié avec l'ensemble des autres groupes d'assurance avec des garanties identiques à celles que nous avons par ailleurs. Cela s'appelle de la négociation. Les 10% de charge de personnel que vous constatez sont le fait des avancements de grade et les augmentations de primes, que vous aviez accordées sous la menace d'un mouvement de grève. Concernant le CCAS, un agent n'est plus imputé sur le budget du CCAS mais sur le budget communal. Le CCAS d'ailleurs développe son activité par exemple par des ateliers de prévention.*

*\* Madame Gallois : En ce qui concerne le PEDT, on s'est engagé pour que tous les enfants d'une commune bénéficient du même PEDT. Nous avons été félicités pour cela par la CAF et les services de la jeunesse et des sports. Tous les enfants du territoire en bénéficient.*

*\* Monsieur Ibarboure : En écartant les écoles privées, tu aurais pénalisé tous les enfants d'Ustaritz qui les fréquentent en ne voulant pas prendre en charge le PEDT.*

*\* Monsieur Vinet : On m'a répondu qu'on était obligé de faire comme cela. La commune percevait une dotation de centralité, cette dotation était amenée à disparaître, car nous avons été intégrés dans l'agglomération bayonnaise. Alors que nous n'avons plus cette dotation, on devient de plus en plus généreux pour les enfants extérieurs, nous payons ainsi à la commune d'Anglet.*

*\* Madame Gallois : Pour ce qui concerne les participations scolaires pour les enfants extérieurs, il y a un règlement et des obligations prévues par la loi. Je rappelle aussi que la CAF subventionne tous les enfants quel que soit leur domicile.*

*\* Madame Doyhenart : On paye pour tous les enfants déjà inscrits dans les écoles publiques. Cela ne vous gênait pas dans le passé d'inscrire des enfants extérieurs à la commune dans les écoles publiques.*

*\* Monsieur Carrère : Il y a environ une trentaine d'enfants inscrits dans les écoles publiques. Je rappelle aussi que le contrat enfance est aussi intercommunal et tu confonds les TAP et le forfait des écoles. Sur le trinquet tu reproches que des loyers soient budgétisés sans que l'accord soit trouvé c'est le contraire qui aurait anormal. Il s'agit là d'une mesure de sécurité et si l'accord n'intervient pas le crédit ne sera pas consommé. Pour Kiroleta nous revendiquons le prix que nous avons appliqué. On se rapproche du prix des domaines. La commune doit avoir le souci de la maîtrise du coût du foncier. Je rappelle que les vendeurs de Matzikoenea se sont approchés du prix de la précédente municipalité ou choisi*

*\* Vinet jauna : Herriaren egoeraren hobetzea zen helburua, bestalde kontseilu nagusia ez da herri guzietan sortze ahal diren bizitza sozialen finantzatzeko gai.*

*\* Carrere jauna : Urte askoz egin ez duzenaren berantaren gibeletik ari gira. Jantegietako prezioeri dagokionez, urte batentzat negoziatu dugu. Asurantzari dagokionez, beste asurantza taldeekin negoziatu ditugu orain artean genituen garantia berak. Hori deitzen da negoziatzea. %10eko ikusten dituzuen langileen karguak, maila aitzinatzeak eta greba mehatxupean zuek onartu zenituzten sari emendatzeak dira. HJLZi dagokionez, langile bat kendu behar da aintzinkondutik eta sartu herriko aitzinkonduan. Gainera HJLZak aribideak ari ditu garatzen adibidez prebentzio tailerak plantan ezariz.*

*\* Gallois anderea : AGIPari dagokionez, herri bateko haur guziek AGIP berra balia dezaten engaiatu gira. Horretako Familila Laguntza Kutxak eta Gazteria eta Kiroleen Zerbitzuek goretzi gaituzte. Lurraldeko haur guziek baliatzen dute.*

*\* Ibarboure jauna : Eskola pribatuak baztertuz, AGIPa ez nahi izanez hartu, horietan ibiltzen diren Uztaritzeko haur guziak gabe egonen ziren.*

*\* Vinet jauna : Erantzun dautate horrela egin behar zela. Dirulaguntza zentralizatu bat eskuratzen zuen herriak eta hori desagertu beharra zen, zeren baionako aglomerazioan sartuak baiginen. Dirulaguntzarik ez dugularik gehiago eskuratzen, gero eta emankorrangoak gira kanpoko haurrentzat, adibidez Angeluko herriari dirua emanez.*

*\* Gallois anderea : Kanpoko haurrentzat diren eskola parte hartzeeri dagokionez, araudi bat bada eta legeak finkatu egin behar. Oroitarazten dut ere FLKak diruztatzen dituela haur guziak bizitza bereizterik gabe.*

*\* Doyhenart anderea : Jadanik eskola publikoetan izena emana duten haur guzientzat ordaintzen dugu. Ez zenuten griñarik lehenago, herritik kanpoko haurren izenak hartzen zenuztelarik eskola publikoetan.*

*\* Carrère jauna : 30 bat hurrek izena emana dute eskola publikoetan. Oroitarazten dut haurtzaro kontratua herriartekoa dela ere, eta TAPak eta eskoletako prezio finkoa nahasten dituzu. Trinketari dagokionez, erreportxu egiten duzu akordiorik atzeman gabe aitzinkontuan alokairuak ikusiak direla bainan alderantzia laike ez normala. Sekuritate neuri bat da hori eta akordiorik ez bada lortzen kreditua ez da baliatua izanen. Kiroletarentzat, aldarikatzen dugu ezarri dugun prezioa. Eremu baliospenaren preziorat hurbiltzen gira. Lurraren gostua menpean hartzeko grina behar du ukan herriak. Oroitarazten dut ere Matzikoeneko saltzaileak aitzineko hautetsien prezioer hurbildu direla edo Kiroleta*

*kiroleta pour estimer les leurs à arruntz. En ce qui concerne Mr Dumasdelage, le projet est assez incertain et nous n'avons pas intégré les crédits correspondant à cette opération.*

*\* Monsieur Goyheneche : La commission nationale d'aménagement commercial n'a pas accordé l'autorisation à son projet. Vous citez les 3 200 000 € de recettes pour kiroleta, je rappelle que rien n'a été signé. Les autres opérateurs qui avaient candidaté se situaient autour de 1 200 000 €.*

*\* Monsieur Vinet : Les autres opérateurs étaient autour de 2 500 000 €.*

*\* Monsieur Goyheneche : Nous ne sommes pas au courant ou alors ce sont des dossiers que n'avons pas trouvé en mairie.*

*\* Monsieur Carrère : Vinci a reconnu que le projet initial était trop dense pour kiroleta et l'aurait diminué en demandant une baisse du prix.*

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le budget principal 2015.

|                |             |  |
|----------------|-------------|--|
| <b>VOTES :</b> | POUR        | 22   |
|                | CONTRE      | 6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Vérichon) |
|                | ABSTENTIONS | 0  |

#### **4. BUDGET-ANNEXE 2015 - DOMAINE FUNERAIRE.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

Le budget-annexe Domaine funéraire 2015 est voté par chapitre en Fonctionnement et en Investissement.

Il s'équilibre comme suit :

|                           |          |           |
|---------------------------|----------|-----------|
| <b>* Fonctionnement :</b> | Dépenses | 138 567 € |
|                           | Recettes | 138 567 € |
| <b>* Investissement :</b> | Dépenses | 137 728 € |
|                           | Recettes | 137 728 € |

Dont un déficit d'investissement reporté de 56 706,18 € (001).

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **ADOpte** le budget-annexe Domaine funéraire 2015.

#### **5. FIXATION DES TAUX DES IMPOTS LOCAUX 2015.**

Monsieur Drieux expose les conditions dans lesquelles peuvent être fixés les taux des trois grands impôts locaux, notamment :

*hautatu berenen balioesteko Arruntzan. Dumasdelage jaunari dagokionez, dudazko proiektua da eta operazio horri dagozkion kredituak ez ditugu kontuan hartuak.*

*\* Goyheneche jauna : Komertzio Antolaketaren batzorde nazionalak ez dio baimenik eman proiektu horri. 3 200 000 €ko diru sartzeak aipatzen dituzu kiroletarentzat, oroitarazten dut ez dela deus izenpetua izan. Beste eragileak 1 200 000 € inguruan kauzitzen ziren.*

*\* Vinet jauna : Beste eragileak 2 500 000€ inguruan ziren.*

*\* Goyheneche jauna : Ez gira jakinean edo holako dossierik ez dugu Herriko etxean atzeman.*

*\* Carrere jauna : Vinci-k aitortu du lehen proiektua sobera lodia zela kiroletarentzat eta ttipituko zuela, prezioa apaltzea galdatuz.*

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU** 2015eko aitzinkontu nagusia.

|                 |              |  |
|-----------------|--------------|--|
| <b>BOZKAK :</b> | ALDE         | 22   |
|                 | KONTRA       | 6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Vérichon) |
|                 | ABSTENTZIOAK | 0  |

#### **4. 2015 URTEKO AITZINKONTU-GEHIGARRIA – EHOZKETA SAILA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du :

2015eko Ehozketaren saileko aitzinkontu-gehigarria kapituluka bozkatua da ibilimoldean eta inbestizamenduan.

Honela orekatzen da:

|                           |           |           |
|---------------------------|-----------|-----------|
| <b>* Ibilimoldea:</b>     | Xahutzeak | 138 567 € |
|                           | Sartzeak  | 138 567 € |
| <b>* Inbestizamendua:</b> | Xahutzeak | 137 728 € |
|                           | Sartzeak  | 137 728 € |

Honen artean erakarrirako inbestizamendu defizit bat: 56 706,18 € (001).

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU** 2015eko ehorzketa saileko aitzinkontu-gehigarria.

#### **5. 2015eko TOKIKO ZERGEN TASEN FINKATZEA.**

Drieux Jaunak tokiko hiru zerga handien tasak finkatzeko baldintzak azaltzen ditu, besteak beste:

- les limites de chacun d'après la loi du 10 janvier 1980,  
- les taux appliqués l'année dernière et le produit attendu cette année.

Considérant que le budget communal nécessite des rentrées fiscales de 1 858 349 €,

**\* Monsieur Saint-Jean : On va s'abstenir, on pense qu'il aurait fallu augmenter beaucoup plus maintenant.**

**\* Monsieur Carrère : Avant de recourir à l'augmentation de la fiscalité, nous avons travaillé sur les charges de fonctionnement, peut-être que l'augmentation sera inéluctable plus tard.**

**\* Monsieur Dumon : Le faire maintenant aurait été plus efficace en début de mandat. Kotté Escenarro à Hendaye a décidé qu'il allait faire mieux avec moins et a augmenté de 2% les impôts locaux. Il l'a donc fait dès la première année.**

**\* Monsieur Carrère : Je reconnais que nous n'avons pas choisi la voie la plus facile.**

Le Conseil Municipal,

- **FIXE** les taux d'imposition pour l'année 2015, comme suit :

- bakoitzaren mugak, 1980ko urtarrilaren 10eko legearen arabera,  
- joan den urtean aplikatu tasak eta aurtengo igurikatu produktua.

Herriko Etxerako 1 858 349 €ko zerga sartzeak beharrezkoak direla begietsiz,

**\* Saint-Jean jauna : Abstenituko gira, orain beharko zela ainitz gehiago emendatu pentsatzen dugu.**

**\* Carrere jauna : Zergen emendatzeaz baliatu aitzin, funtzionamendu gastuetan lan egin dugu, behar bada emendatzea saihetsezina izanen da berantago.**

**\* Dumon jauna : Orain, kargualdi hastapenean egitea hobeto izanen zen. Hendaian, Kotte Escenarrok %2etaz emendatu ditu tokiko zergak. Lehen urtean berean egin du.**

**\* Carrere jauna : Aitortzen dut ez dugula bide errazena hautatu.**

Herriko Biltzarrak,

- 2015eko zerga tasak, ondotik azaldu bezala **FINKATZEN DITU**

| TAXES /ZERGAK  | TAUX ANNEE 2014 URTEKO TASAK | TAUX VOTES en 2015ean BOZKATU TASAK | BASES 2015 en € /2015eko OINARRIAK €-tan | PRODUITS 2015 en € / 2015eko PRODUKTUAK €-tan |
|--|------------------------------|-------------------------------------|--|---|
| T.H.   | 10.49                        | 10.49                               | 10 241 000                               | 1 040 293                                     |
| F.B.   | 11.47                        | 11.47                               | 6 417 000                                | 705 979                                       |
| F.N.B.   | 33.70                        | 33.70                               | 30 431                                   | 30 701  |
| <b>PRODUIT TOTAL ATTENDU / IGURIKATU PRODUKTU OROKORRA</b> |                              |                                     |  | <b>1 776 973</b>                              |

**VOTES :** POUR 22  
CONTRE 0  
ABSTENTIONS 6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Vêrichon)

**BOZKAK :** ALDE 22  
KONTRA 0  
ABSTENTZIOAK 6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Vêrichon)

## 6. INSTAURATION DE LA TAXE DE SEJOUR.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant :

Vu l'activité touristique sur Uztaritz, la commune souhaite mettre en place la taxe de séjour visant à financer les besoins liés à la fréquentation touristique.

La loi de finances 2015 réforme les modalités d'application de la taxe de séjour et nécessite notamment d'appliquer les prescriptions de la loi.

## 6. EGONALDI ZERGAREN EZARPENA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du :

Ikusiz Uztaritzen den aktibitate turistikoa, Herriko etxeak egonaldi zerga plantan ezartzeko asmoa luke, turismo ibiltzei lotuak diren beharren diruztatzeko .

2015eko finantzen legeak egonaldi zergaren gauzatzeko moldeak berritzen ditu eta legeren aginduen aplikapena manatzen.

Cette réforme vise à contribuer aux actions de développement touristique de la commune et s'inscrit dans une volonté d'harmoniser les tarifs de la taxe de séjour à l'échelle de la Communauté de communes Errobi.

*\* Monsieur Carrère : N'ayant pas d'informations précises, nous avons prévu 1 000 € au budget. Mais nous allons organiser une information des logeurs concernés par cette taxe de séjour.*

Après discussion et après en avoir délibéré, le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** d'instaurer les tarifs de la taxe de séjour dans les catégories d'hébergements prévues par la loi de finances 2015 ;

Erreforma honen asmoa da turismo ekintzen garapena bultzatzea Herrian eta egonaldi zergaren egokitzea Errobi Herri Elkargoaren mailan.

*\* Carrere jauna : Berri zehatzik ez izanez, 1000 € eman ditugu aitzinkontuan. Baina alotzaileer berri emanen diegu egonaldi zerga horri dagokionez.*

Solastatu eta deliberatu ondoren, Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU**, 2015 eko finantzetako legeak aurreikusi ostataleku kategorietan egonaldi zerga baten plantan ezartzea

| CATEGORIES D'HEBERGEMENT/<br>OSTATALEKU KATEGORIAK   | TARIFS 2015<br>PREZIOAK |
|--|-------------------------|
| <b>Hôtels / Hotelak</b>  |                         |
| Sans classement / Ez sailkatuak  | 0,66 €                  |
| 1*   | 0,66 €                  |
| 2*   | 0,90 €                  |
| 3*   | 1,05 €                  |
| 4*   | 1,65 €                  |
| <b>Meublés / Hornituak</b>   |                         |
| Sans classement / Ez sailkatuak  | 0,66 €                  |
| 1*   | 0,66 €                  |
| 2*   | 0,90 €                  |
| 3*   | 1,05 €                  |
| 4*   | 1,10 €                  |
| <b>Chambres d'hôtes / Arrotz logelak</b>   |                         |
| Toutes catégories / kategoria guziak   | 0,75 €                  |
| <b>Aire de camping-car / Karabana guneak</b>   |                         |
|  | 0,75 €                  |
| <b>Terrains de campings et de caravanage / Kanpatze eta karabana guneak</b>                    |                         |
| Sans classement / Ez sailkatuak  |                         |
| 1*   | 0,20 €                  |
| 2*   | 0,20 €                  |
| 3*   | 0,55 €                  |
| 4*   | 0,55 €                  |
| <b>Résidence de tourisme et villages vacances / Turismo bizitegiak eta oporetako herrixkak</b> |                         |
| 3*   | 0,66 €                  |
| 4*   | 0,70 €                  |

- **RETIENT**, conformément à la loi de finances 2015, les cas d'exonération suivants :

- les personnes mineures,
- les titulaires d'un contrat de travail saisonnier

- **ERRATEN DU**, 2015eko finantzetako legearen arabera egonaldiaren zerga ordaintzerik ez dutela :

- adingabeak,
- Herrian, lan kontratu bat duten eta lanean ari

- employés dans la commune,
  - les personnes bénéficiant d'un hébergement d'urgence ou d'un relogement temporaire,
  - les personnes qui occupent des locaux dont le loyer est inférieur à 300 €.
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à engager toute démarche dans ce sens, ainsi qu'à signer toute pièce s'y rapportant.

#### **7. CREATION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI ET DU CONTRAT UNIQUE D'INSERTION – SERVICES TECHNIQUES.**

Monsieur Jacques Drieux rappelle le dispositif existant du CUI-CAE qui a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son établissement.

Le salarié est accompagné par un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée déterminée, le contrat est d'une durée de 12 mois, avec un minimum de 20 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 70% du SMIC sur la base de 20 heures hebdomadaires. Le contrat à durée déterminée peut être renouvelé une fois pour une durée de 12 mois, dans les mêmes conditions.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

M. Drieux propose de créer un poste sous contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 01/05/2015 :

- contenu : emploi agent d'entretien aux services techniques
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

Il précise que ce contrat viendra en substitution d'un des deux contrats saisonniers non permanents créés par délibération du Conseil Municipal du 26 février 2015.

**\* Monsieur Carrère : Nous avons fait le calcul qu'un emploi saisonnier sur 6 mois revenait plus cher que l'embauche d'un CAE. La personne embauchée se dénomme Louis Fontaine.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer un poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 01/05/2015 :
  - contenu : emploi d'agent d'entretien aux services techniques
  - durée du contrat : 12 mois type CDD

- diren sasoilariak,
  - Urgentziak aterpe batean direnak edota aldi baterako etxebizitza batean direnak,
  - 300-€ baino guttiago balio duen alokairu bateko egoitza bat ordaintzen dutenak.
- Auzapez jaunari **BAIMENA EMATEN DIO**, sentsu honetan diren urrats guztiak egiteko eta behar diren agiriak izenpetzeko.

#### **7. LANPOSTU BATEN SORTZEA LANPOSTUAN LAGUNTZEKO DISPOSITIBOAREN ZEIN CUI INSERTZIO KONTRATU BEREZIAREN KUADROAN – ZERBITZU TEKNIKOAK.**

Jacques Drieux jaunak oroitarazten du CUI-CAE dispositiboak langabe batzuen insertzio profesionala errazteko helburua duela.

Dispositibo honek herri elkargoak eta beren egiturak hunkitzen ditu bereziki, elkargoaren edo bere egituraren engaiamenduari loturiko Estatuaren diru laguntza bat suposatzen duelarik. Soldataduna tutore batekin dabil, eta enplegatzen duen egiturak antolatu formakuntza dispositibo ezberdinez jabetzen ahal da.

Lan kontratu hau zuzenbide pribatuko kontratua da, behin-behinekoa edo betirakoa. Baldintza berezi batzuen arabera onartu behin-behineko kontratu baten kuadroan, kontratu honek 12 hilabeteko iraupena du, urte batez berriztatzen ahal dena baldintza beretan, astean 20 oreko lan-ordu kopuru batean zein astean 20 oreko oinarrian karkulatu SMIC-aren %70eko laguntzan oinarriturik.

Lanpostuan laguntzeko kontratuei aplikatzen zaizkien zerga dispentsak ere baditu kontratu honek.

Drieux jaunak lanpostu bat sortzea proposatzen du, lanpostuan laguntzeko kontratupean, 2015/05/01etik goiti eta baldintza horietan :

- edukia : zerbitzu teknikoetako garbiketa egile lanpostu bat
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 35 oren
- ordainsaria : SMIC

2015eko otsailean Herriko Biltzarrak sortutako bi ez iraunkor sasoieko kontratuetatik bat ordezkatuko duela kontratu honek zehazten du.

**\* Carrere jauna : kalkula egin dugu 6 hilabeteko sasoiko lanpostu bat CAE bat baino karioago heldu zela. Hartua izan den pertsona Louis Fontaine da.**

Herriko Kontseiluak aho batez,

- 2015/05/01etik goitik, CAE/CUI Insertzio Kontratuen dispositiboaren kuadroan lanpostu bat sortzea **ERABAKITZEN** du, ondoko baldintzetan :
  - edukia zerbitzu teknikoetako garbiketa egile lanpostu bat
  - kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
  - asteko lan-ordu kopurua : 35 oren
  - ordainsaria : SMIC
- 2015eko otsailean Herriko Biltzarrak sortutako bi ez iraunkor

- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

- **PRECISE** que ce contrat viendra en substitution d'un des deux contrats saisonniers non permanents créés par délibération du Conseil Municipal du 26 février 2015 ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont inscrits au budget de l'année 2015.

**\* COMPTE-RENDU DE DELEGATIONS.**

**\* QUESTIONS ORALES.**

**\* COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.**

*\* Monsieur Carrère : Le prochain conseil municipal aura lieu le jeudi 30 avril avec une session plénière préalable qui aura pour objet le PADD.*

sasoieko kontratuetatik bat ordezkaturako duela kontratu honek **ZEHAZTEN** du ;

- auzapezari hitzarmena eta lan kontratua izenpetzeko **BAIMENA** ematen dio ;

— behar diren kredituak 2015eko aitzinkontuan agertuko direla **ZEHAZTEN** du.

**\* ORDEZKARITZEN BILDUMA.**

**\* AHOZKO GALDERAK.**

**\* AUZAPEZAREN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK.**

*\* Carrere jaunak : Heldu den herriko biltzarra apiriralen 30ean ostegunez iraganen da. Aitzinean AGIP gaiakilako batzorde oso bat izanen da.*

